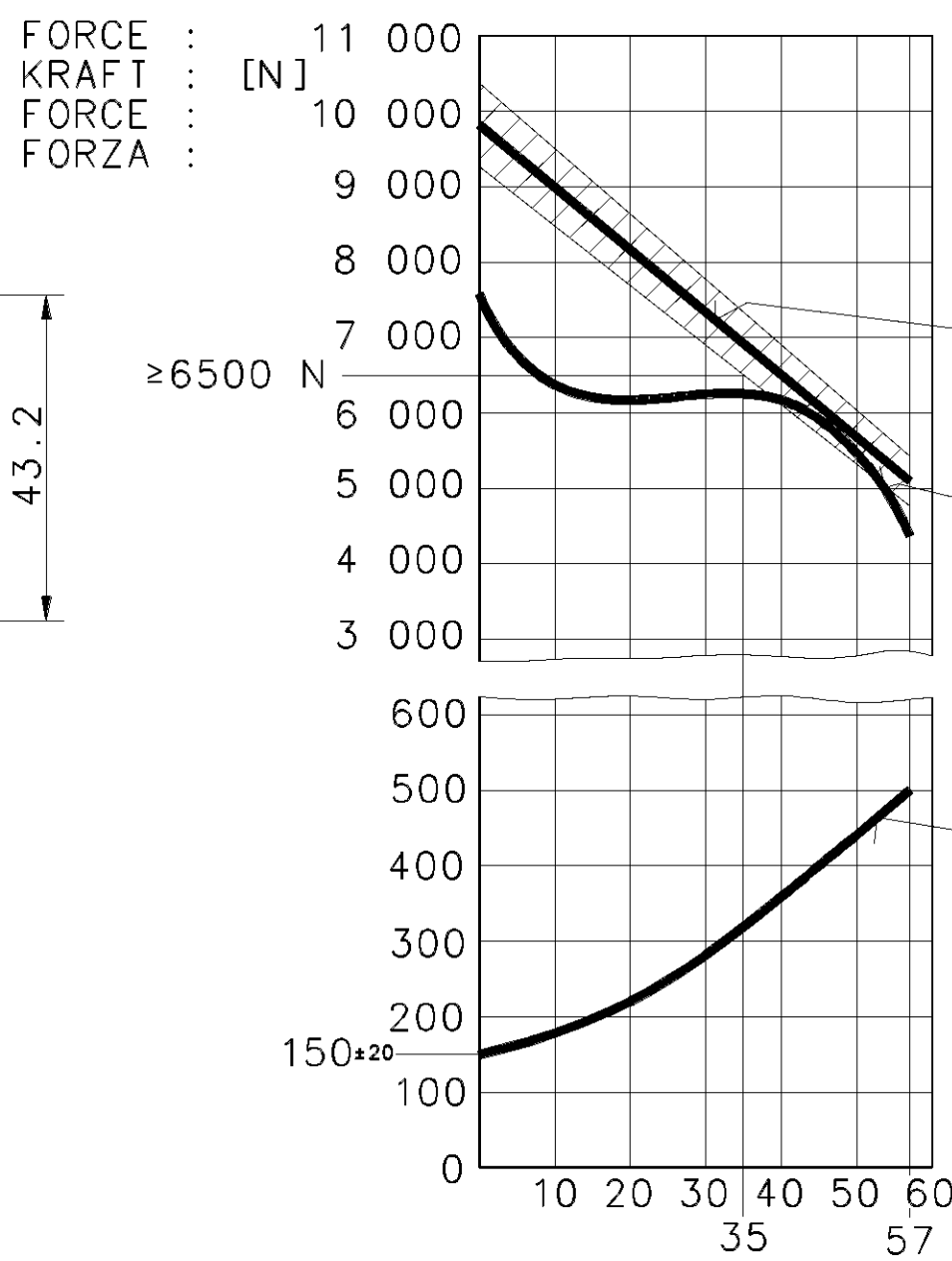
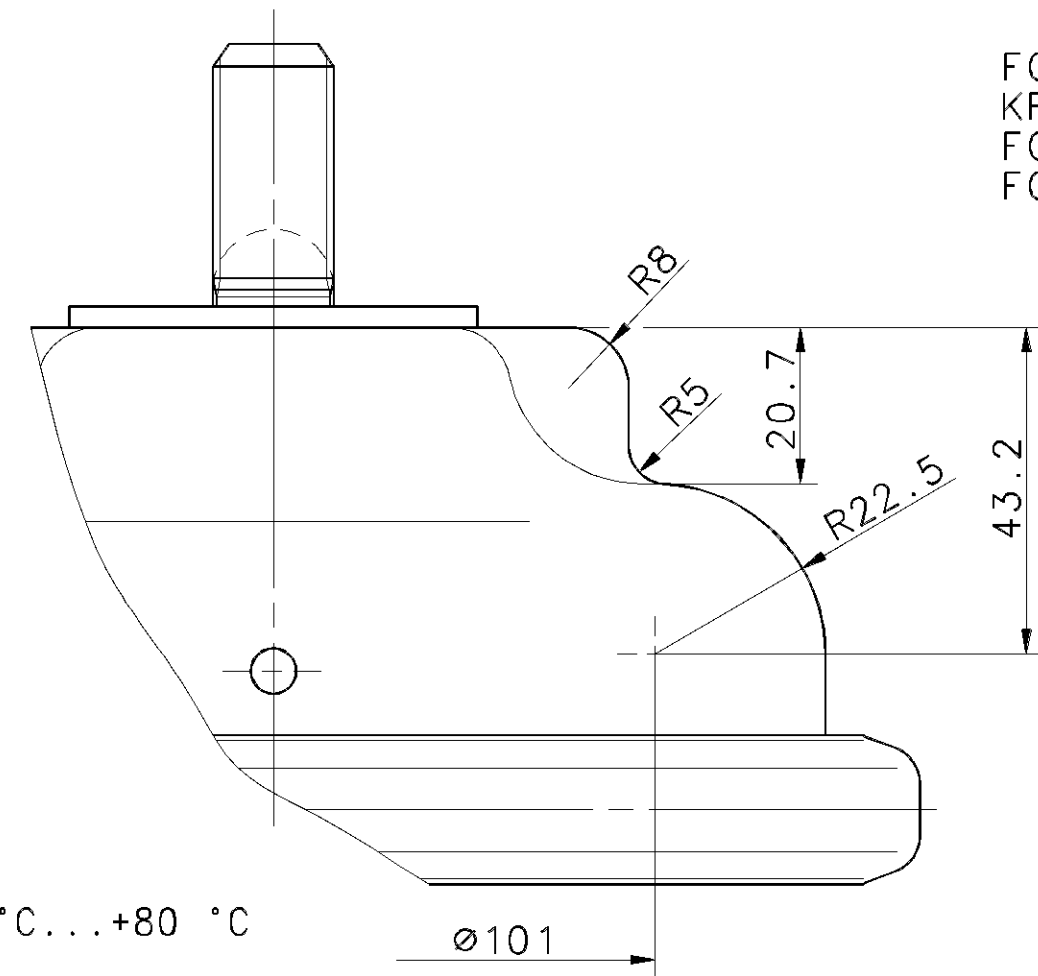


1	
SURFACE PROTECT./OBERFL. SCHUTZ	
I	JED-240-3
II	JED-256-1
III	JED-371
IV	AI; JED-259
V	GUMMI / KUNSTSTOFF
VI	MS
SONSTIGE TECHNISCHE INFORMATIONEN	
VII	925 400 010 0 doc.535 (MAN)



PORT	:	SERVICE BRAKING SYSTEM, WORKING PRESSURE
ANSCHLUSS	:	BETRIEBSBREMSANLAGE, BETRIEBSDRUCK
ORIFICE	:	11 DISPOSITIF DE FREINAGE DE SERVICE, PRESSION D'UTILISATION
ORIFIZIO	:	DISPOSITIVO DI FRENATURA DI SERVIZIO, PRESSIONE DI ESERCIZIO
PORT	:	SPRING BRAKE CYLINDER, WORKING PRESSURE
ANSCHLUSS	:	FEDERSPEICHERZYLINDER, BETRIEBSDRUCK
ORIFICE	:	12 CYLINDRE A RESSORT, PRESSION D'UTILISATION
ORIFIZIO	:	CILINDRO A MOLLA, PRESSIONE DI ESERCIZIO

(TEMPORARILY :
(KURZZEITIG : Pe max.=13 bar)
(DE COURTE DUREE :
(BREVE TEMPO SOLO:

(TEMPORARILY :
(KURZZEITIG : Pe max.=10 bar)
(DE COURTE DUREE :
(BREVE TEMPO SOLO:

OUTPUT FORCE OF SPRING BRAKE PART, RELEASE PRESSURE	:
KRAFTABGABE DES FEDERSPEICHERS, LÖSEDRUCK	: pe 5.5±0.3 bar
EFFORT DE POUSSEE DU DISPOSITIF RESSORT, PRESSION DE DESSERRAGE	:
FORZA DI SPINTA DELLA SEZIONE A MOLLA, PRESSIONE DI RILASCIO	:

*) SEALING SURFACE
DICHTFLAECHE
SURFACE D' ETANCHEITE
SUPERFICI DI TENUTA

OUTPUT FORCE OF SERVICE BRAKE PART AT	:
KRAFTABGABE DES BETRIEBSBREMSTEILES BEI	7.2 bar
EFFORT DE POUSSEE DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE SOUS	:
FORZA DI SINTA DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO PER	:

**) OUT OF PLANE
 VERSETZT GEZEICHNET
 AU DEHORS DU PLAN DE PROJECTION
 AL DI FUORI DEL PIANO DI PROIEZIONE

FORCE OF RETURN SPRING OF SERVICE BRAKE PART
RUECKSTELLFEDERKRAFT DES BETRIEBSBREMSTEILES
EFFORT DU RESSORT DE RAPPEL DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE
FORZA DELLA MOLLA DI RITORNO DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO

```

*** ) 1 BREATHER BORE      :
      1 ATMUNGSBOHRUNG      :
      1 TROU RENIFLEUR      :
      1 FORO RESPIRATORE    :

```

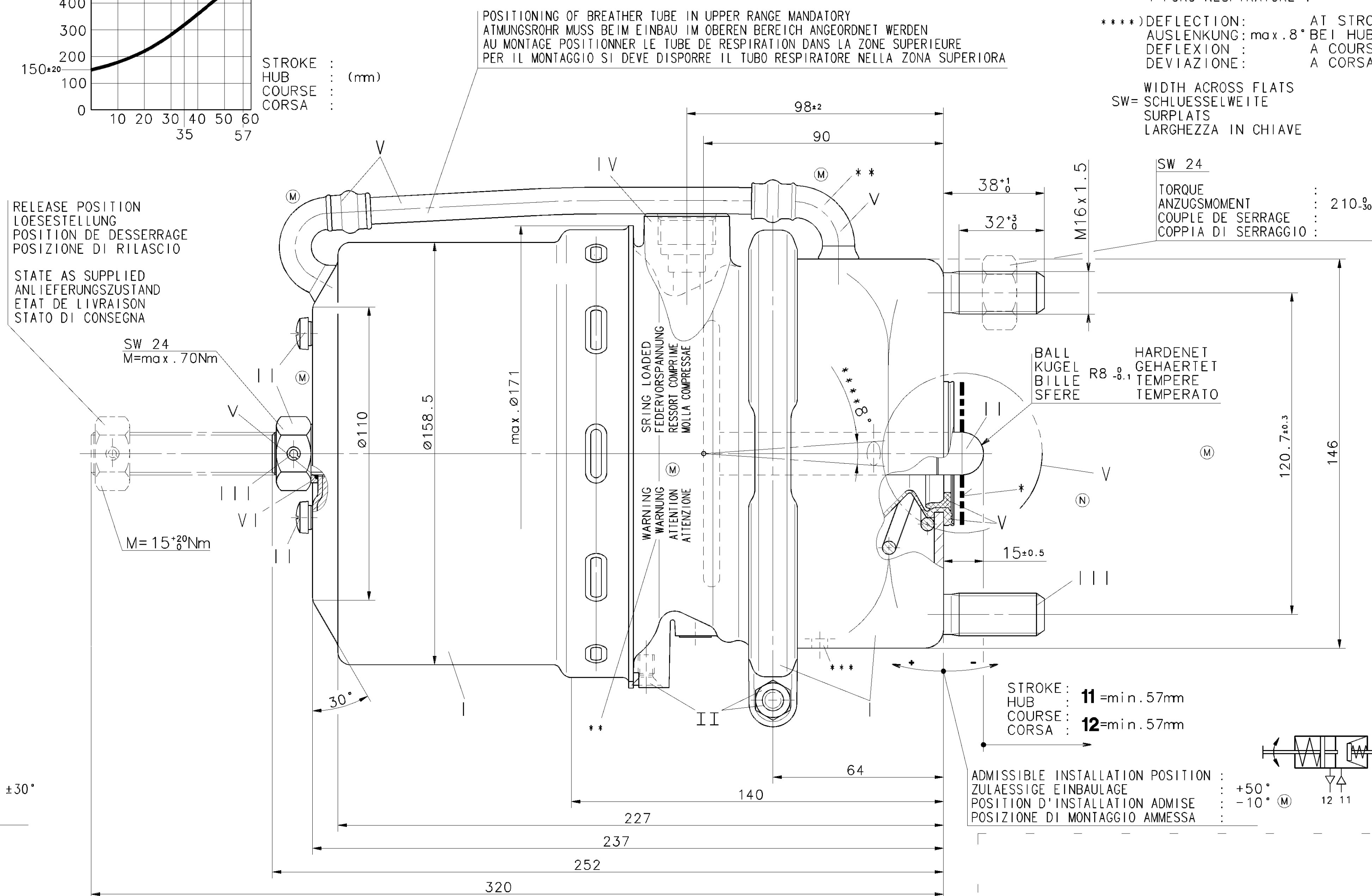
```

****)DEFLECTION:      AT STROKE
    AUSLENKUNG: max. 8° BEI HUB 0 mm
    DEFLEXION : A COURSE
    DEVIAZIONE : A CORSA

```

WIDTH ACROSS FLATS
SW= SCHLUESSELWEITE
SURPLATS
LARGHEZZA IN CHIAVE

SW 24	
TORQUE	:
ANZUGSMOMENT	: 210-30 Nm
COUPLE DE SERRAGE	:
COPPIA DI SERRAGGIO	:



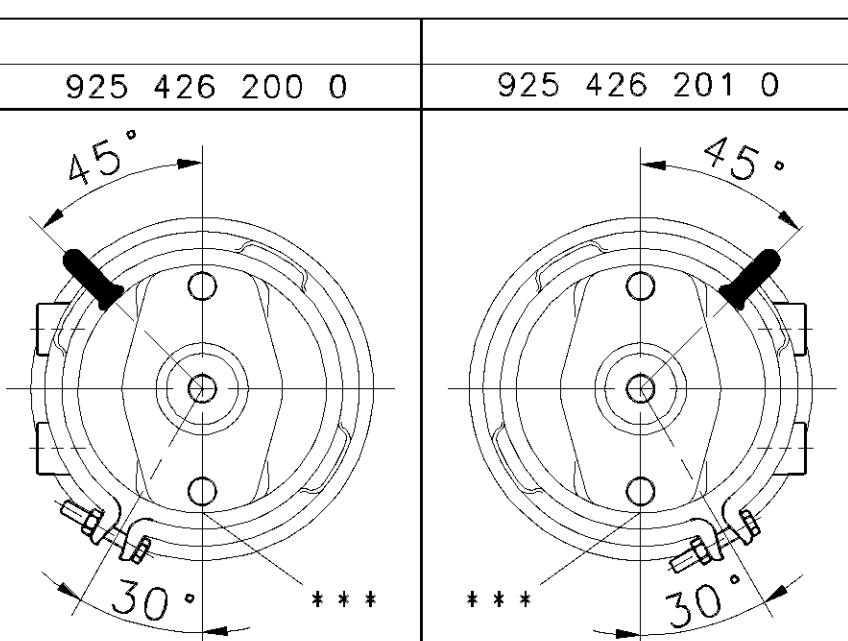
STROKE : **11**=min. 57mm
HUB :
COURSE : **12**=min. 57mm
CORSAS :

ADMISSIBLE INSTALLATION POSITION
ZULÄSSIGE EINBAULAGE
POSITION D'INSTALLATION ADMISE
POSIZIONE DI MONTAGGIO AMMESSA

AIR VOLUME OF SERVICE BRAKE PART AT 2/3 OF ITS STROKE
HUBVOLUMEN DES BETRIEBSBREMSETEILES BEI 2/3 HUB
VOLUME D'AIR DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE A 2/3 DE LA COURSE
VOLUME D'ARIA DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO A 2/3 DELLA CORSA

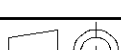
$$\sim 0.54 \times 10^3 \text{ cm}^3$$

AIR VOLUME OF SPRING BRAKE PART
HUBVOLUMEN DES FEDERSPEICHERS
VOLUME D'AIR DU DISPOSITIF RESSORT
VOLUME D'ARIA DELLA SEZIONE A MOLLA

$$\sim 1.2 \times 10^3 \text{ cm}^3$$


925 426 201 0			14 / 6500	~7
925 426 200 0			14 / 6500	~7
WABCO	CUSTOMER'S NO. KUNDEN-NR.		TYPE	MASS
	No. CLIENT		TYP	GEWI
	No. CLIENTE		TYPE	MASS
IDENTIFICATION			TIPO	MASS (kg)

GENERAL SPECIFICATION:						JED-334		076735	6xN	00-10-05
FURTHER TECHNICAL DATA:								076146	14xM	00-07-24
DOC. CODE:				SHEET:		TO		074956	4xL	00-05-30
GENERAL TOLERANCES										
RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (± mm)								069211	3xJ	08-11-17
CLASS	1)	≤50 > 50 ≤180 > 180 ≤400 >400				▽ ± 3	068607	5xH	08-09-23	
		0,5	1,0	1,5	2,0		066190	1xG	08-03-03	
FINE	X	0,5	1,0	2,0	3,0	4,0	064954	2xP	07-10-17	
MEDIUM		1,0	2,0	3,0	4,0	6,5	064946	1xE	07-10-15	
COARSE		2,0	3,5	5,0	6,5		064933	4xD	07-10-06	
TAPPED HOLES ACC. ISO 4039 / JED-152								058044	1xS	06-05-29
1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMATERIAL								DOH-N	REV.	DATE

CADAM-DRAWING COPYRIGHT		WABCO	
DATE	SIGNATURE		
DRAWN: 94-12-02 GLOGOWSCHEK		TRISTOP® - BRAKE ACTUATOR	
CHECKED: 94-12-02 RISCHER		TRISTOP® - ZYLINDER 14/16	
STANDARDIZATION: 94-12-02 PANITZER		CYLINDRE-TRISTOP® 57MM	
CYLINDRO-TRISTOP®			
MASS	SCALE	PRODUCT IDENTIFICATION NO.	
KG	1:1	925 426 209 0	DOC. CODE SHEET
SIZE	I.R.I.		653 1/1
A 1	185		SHAPE CODE REPLACEMENT FOR